



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Õigusloomega seotud konsolideeritud dokument*

---

1.12.2011

EP-PE\_TC1-COD(2011)0199

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 1. detsembril 2011. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1931/2006, et lisada määruses sätestatud piirialasse Kaliningradi oblast ja teatavad Poola haldusüksused  
(EP-PE\_TC1-COD(2011)0199)

PE 477.711

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

**vastu võetud esimesel lugemisel 1. detsembril 2011. aastal**

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1931/2006, et lisada määruses sätestatud piirialasse Kaliningradi oblast ja teatavad Poola haldusüksused**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkti b,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi 1. detsembri 2011. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu kohaliku piiriliikluse eeskirjad, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1931/2006 (millega kehtestatakse maismaal liikmesriikide välispiiril toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni sätteid<sup>1</sup>), mis jõustus 2007. aastal, on aidanud vältida tõkete seadmist kaubandusele, sotsiaalsele ja kultuurilisele läbikäimisele ning piirkondlikule koostööle naaberriikidega ning taganud samal ajal kogu Schengeni ala julgeolekut.
- (2) Kaliningradi oblasti geograafiline asukoht on erandlik, kuna tegu on suhteliselt väikese piirkonnaga, mis on täielikult ümbritsetud kahest liikmesriigist ja moodustab seetõttu ainsa enklaavi Euroopa Liidus; tulenevalt enklaavi kujust ja elanikkonna jaotusest tema territooriumil põhjustaks piiriala määramise standardeeskirjade kohaldamine enklaavi kunstliku jagamise ja olukorra, kus mõned elanikud saavad kasutada kohaliku piiriliikluse lihtsustamisest tulenevaid hüvesid, suurem osa aga mitte, sealhulgas Kaliningradi linna elanikud. Pidades silmas Kaliningradi oblasti terviklikku olemust, tuleks kaubanduse, sotsiaalse ja kultuurilise läbikäimise ning piirkondliku koostöö soodustamiseks naaberriikidega lisada määrusesse (EÜ) nr 1931/2006 erand, mis võimaldaks käsitada kogu Kaliningradi oblastit piirialana.
- (3) Selleks et määruse (EÜ) nr 1931/2006 kohaldamine avaldaks kõnealuses piirkonnas tegelikku mõju ning paraneksid võimalused kaubanduseks, sotsiaalseks ja kultuuriliseks läbikäimiseks ning piirkondlikuks koostööks Kaliningradi oblasti ja Poola põhjaosa suuremate keskuste vahel, tuleks määruses sätestatud piiriala mõistega hõlmata ka konkreetne piiriala Poola poolel.
- (4) Käesolev määrus ei mõjuta piiriala üldist määramist ega määruses (EÜ) nr 1931/2006 sätestatud eeskirjade ja tingimuste täielikku täitmist, sealhulgas karistusi, mida liikmesriigid kohaldavad nende piiriala elanike suhtes, kes rikuvad kohaliku piiriliikluse korda.

---

<sup>1</sup> ELT L 405, 30.12.2006, lk 1.

- (5) Käesoleva määrusega süvendatakse veelgi Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni strateegilist partnerlust kooskõlas prioriteetidega, mis on sätestatud vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ühist ala käsitlevas tegevuskavas, ning selles on võetud arvesse Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni üldisi suhteid.
- (6) Kuna liikmesriigid ei suuda piisavalt saavutada käesoleva määruse eesmärki, milleks on Kaliningradi oblasti ja teatavate Poola haldusüksuste lisamine piirialasse ja seda saab paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Samas artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (7) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises)<sup>1</sup> tähenduses, mis kuuluvad nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ<sup>2</sup> artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.

---

<sup>1</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

<sup>2</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

- (8) Šveitsi puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)<sup>1</sup> tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ<sup>2</sup> artikliga 3.
- (9) Liechtensteini puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allakirjutatud protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*'<sup>3</sup> rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL<sup>4</sup> artikliga 3.
- (10) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades, et käesolev määrus põhineb Schengeni *acquis*'l, otsustab Taani kõnealuse protokolli artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva määruse üle, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.

---

<sup>1</sup> ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

<sup>2</sup> ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

<sup>3</sup> ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

<sup>4</sup> ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

- (11) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes)<sup>1</sup>. Seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (12) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ (Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes)<sup>2</sup>. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

---

<sup>1</sup> EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

<sup>2</sup> EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

## Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1931/2006 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikli 3 punkti 2 lõppu lisatakse järgmine lause:  
„Piiriala osana käsitatakse ka käesoleva määruse lisas loetletud piirkondi.”;
- 2) Lisana lisatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekst.

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*



„Lisa

1. Kaliningradi oblast;
2. Poola järgmised haldusüksused (*powiat*'id) Pomorze vojevoodkonnas: pucki, m. Gdynia, m. Sopot, m. Gdańsk, gdański, nowodworski, malborski;
3. Poola järgmised haldusüksused (*powiat*'id) Warmia-Masuuria vojevoodkonnas: m. Elbląg, elbląski, braniewski, lidzbarski, bartoszycki, m. Olsztyn, olsztyński, kętrzyński, mrągowski, węgorzewski, giżycki, gołdapski, olecki.”